

詩創作叢書之九

伊 甸 園 外

嚴 杰 人

詩創作社版

1942

伊 甸 園 外

嚴 杰 人

詩 創 作 叢 書 之 九

1942

詩創作叢書第一集之九

伊甸園外

發行

詩創作社
桂林建幹路十五號之九

著者 嚴杰人

主編 胡危舟

總經售 三戶圖書社

出版期 一九四二年十二月

版權所有 不准翻印

目 錄

題記..... 1

亞當兒娃的被逐..... 九

母牛的死..... 四三

鱈溪的田畝..... 五五

仲夏夜..... 五八

出 民	六八
冬 天	七八

耶穌基督五東式附錄 (EPIST) 立于一個圖中，其記號人

題「首題附錄」(Apostol)。

「耶穌基督五東式附錄」(EPIST) 立于一個圖中，其記號人

這裏我一向深愛兩本書：那就是「希臘神話」和「新舊約全書」。爲什麼呢？因爲那裏面有著許多爲了愛人類而受難的聖人的故事，那些故事是那麼地美麗，比之我的童年時代，每個有著美好的月光的夏夜裏，我們端着板凳圍在大門口外的空地上納涼的時候，父親一邊搖着蒲扇，一邊爲我述說的那些故事，更要富有誘惑的魅力，它們是那樣深刻地感動了我這幼小者的心靈。

我會寫過一篇歌頌今日那些爲大眾而犧牲的戰士底詩，他們爲苦難的人類創造幸福，正如希臘神話裏面那個普羅密修士偷取光明給在黑暗中的人類一樣，而他們因爲從事革命運動而受到監禁，受到犧牲

，也正如普羅密修士因偷火而受到宙斯的懲罰一樣。他們是普羅密修士一樣仁慈而勇敢，一樣偉大而崇高的，因此我將他們稱爲「今之普羅密修士」，我的第一本詩集的題名，便是由此得來的。

現在我這第二本詩集題名「伊甸園外」，却是取自「新舊約全書」了，我熟讀了「創世記」裏面敘述的我們人類的祖先「亞當和夏娃被逐出伊甸園的故事。這詩集裏的第一首詩「亞當夏娃的被逐」，便是直接取材於此，或者可以說是由此改編而成的。因爲在這篇詩的後面，我不會做應該做的註釋，順便把「創世記」上的敘述抄錄在這裏：

「耶和華上帝用地上的塵土造人，將生氣吹在他的鼻孔裏；他就成了有靈的活人名叫亞當（Adam）。

耶和華上帝在東方的伊甸（Eden）立了一個園子，把所造的人

安置在那裏。耶和華上帝使各樣的樹從地裏長出來，可以悅人的眼目，其上的果子，好作食物，園子當中又有生命樹，(The tree of life) 和分別善惡的樹。有河從伊甸流出來，滋潤那園子，從那裏分爲四道；第一道名叫比遜 (Pison) 就是環繞哈腓拉 (Havilah) 全地的，在那裏有金子，並且那地的金子是好的；在那裏又有珍珠和紅瑪瑙。第二道河名叫基訓 (Gihon) 就是環繞古實 (Ethiopia) 全地的。第三道河名叫希底結 (Hiddemel) 就在亞述 (Assyria) 的東邊。第四道河就是伯拉 (Euphrates) 河。耶和華上帝將人安置在伊甸園，使他修理看守。耶和華上帝吩咐他說：園中各樣樹上的果子，你可以隨意喫；只是分別善惡樹上的果子，你不可喫，因為你喫的日子必定死。

耶和華上帝說：那人獨居不好，我要爲他造一個配偶幫助他。...

……耶和華上帝使他沈睡，他就睡了。於是取下他的一條肋骨，又把肉含起來。耶和華上帝就用那人身上所取的肋骨，造成一個女人。領他到那人跟前，那人說：這是我骨中的骨，肉中的肉，可以稱他爲女人，因爲他是從男人身上取出來的。當時夫妻二人，赤身露體并不羞恥。

耶和華上帝所造的，惟有蛇比田野一切的活物更狡猾。蛇對女人說：上帝豈是眞說，不許你們喫園中所有樹上的果子麼？女人對蛇說：園中樹上果子，我們可以喫。惟有園當中那棵樹上的果子，上帝曾說：你們不可喫，也不可摸，免得你們死。蛇對女人說：你們不一定死，因爲上帝知道，你們喫的日子，眼睛就明亮了，你們便如上帝能知道善惡。於是女人見那樹上的果子好作食物，也悅人的眼目，且是可喜愛的，能使人有智慧，就摘下果子來喫了；又給他丈夫，他丈夫

他喫了。他與眾兄弟，並且說：人眼裏看見的，他們二人的眼睛就明亮了，纔知道自己是赤身露體。便拿無花果樹的葉子，編作裙子；天起了涼風，耶和華常常在園中行走，那人和他的妻子聽見上帝的聲音，就藏在園裏的樹木中。躲避耶和華上帝的面，耶和華上帝呼喚那人，對他說：你在那裏？他說：我在園中聽見你的聲音，我就害怕，因為我赤身露體，我便藏了，耶和華說：誰告訴你赤身露體呢？莫非你喫了我吩咐你不可喫的那樹上的果子嗎？你既喫了我所吩咐你不可喫的那樹上的果子，地必為你的原故受咒詛，你必終身勞苦，纔能從地裏得喫的；地必給你長出荆棘和蒺藜來，你也要喫田間的菜蔬。你必汗流瀦面，纔得餬口，直到你歸了土，因為你是從土而出的，你本是塵土，仍要歸於塵土。亞當給他妻子起名叫夏娃（Eve）因為他是衆生之母。耶和華上帝說：那人已經與我們相

似，能知道善惡；現在恐怕他伸手又摘生命樹的果子喫，就永遠活着。耶和華上帝便打發他出伊甸園去，耕種他所自出之土，於是把他趕出去了。」

我很自慚我的詩篇沒有給這個美麗的故事加進一些什麼新的東西，我的畫筆是如此地拙劣，不敢單憑大阻在這樣一張美麗約畫面上胡亂塗上我的彩色，因為這樣不僅不能使這完美的藝術品增加一點藝術的光輝，相反地恐怕還要破壞它的完整的美。

但是，在「亞當夏娃的被逐」裏，我却把「創世記」上所說的「蛇」稱爲「撒但」了，這本是「蛇」在天上的譯名，在密爾頓的「失樂園」裏，他被寫做一個惡魔，而在「亞當夏娃的被逐」裏，我却把他寫做一個先知，一個聖者，一個神的叛逆者，他不願做耶和華的塗膏者，首先起來反對高高在上的主宰者的權威，並且指示人類獲得智

慧。

夏娃亞當却因為偷取智慧而獲咎，被耶和華逐出那幸福的伊甸園了。他們在伊甸園外生活着，並且生育兒女，他們是人類的祖先，我們其實都是他們的後裔。

在寫到亞當夏娃被逐出伊甸園的時候，我讓他們發願在荒涼的大地上再建一個新的伊甸園，這個心願在他們短促的生命裏沒有得到實現，只好暫下讓他們的子孫來實現了，若干世代以來，人類一直在爲新的伊甸園的創建而生而死，現在這個工程總算是在俄羅斯人的手裏得到完成了。一個新的伊甸園已經在地球六分之一的土地上建造起來，而且正在日益繁榮，比之當年亞當夏娃寄居的伊甸園更要美麗更要幸福。

然而，地球六分之五的土地和生息其上的芸芸衆生，還是沉浸在

黑暗和痛苦裏，還是沒有窺見光明和幸福的門牆的，我們今日其實還是住在伊甸園外，過着悲慘的生活，這詩集裏後面的幾篇詩，企圖能够繪出伊甸園外的痛苦底萬分之一，藉此給還住在伊甸園外的人類以鞭策和警惕。

但我知道以前是有許多先驅者爲了新的伊甸園底建造而殉道了。現在也還正有不少大勇者在繼續這個工程，先驅者已經爲新的伊甸園奠定了鞏固的基礎，我們加緊的堆砌磚石罷。

（以下文字因模糊不清，難以辨認，僅能依稀看出一些詞句，如“先驅者”、“殉道”、“工程”等。）

亞當夏娃的被逐

這就是耶和華所創造的伊甸園

這就是耶和華所祝福的伊甸園

泥土是那末地豐腴

是那末地潤沃

密密地叢生着

瑰奇的花草和菓樹

庇蔭、基訓、希底結、伯拉

四條溪激潑潑的河

靜靜地流着

滋潤着伊甸全地

灌溉着伊甸園裏的菓樹和花草

還滾出無數美麗的

金沙和紅瑪瑙

密錚錚的菓樹

組成一個鬱茂的樹林

在那稠密的枝葉上

滿結着曼曼的

染着黃金的色澤的

絢爛的華實

那些透露着熟意的菓子

在大氣中

迸散着異質的清香

青草長得青

展開一片碧色的草原

馴順的肥美的牛羊

散駐在草原上

徐徐的嚙嚼着

剛剛萌茁出來的青葉

野玫瑰

月季花

山 萊 莉

還有那無刺的薔薇

綻開在山巔、原間、谷裏

爛漫的梨花

來由

競賽般舒展開鮮妍的朵瓣

在朗麗的陽光下

閃映出明霞似的

璀璨的光輝

輕輕地

微風緩緩地輕掠着

播送着陣陣濃冽的林芳

輕輕地

世間第一個男子亞當